

本施設の交流区以及多功能教室 1 可自由使用。如需使用其他房间，必须事先进行登记。以区内为主要活动场所的下列团体和团队，区内在住、在职、在学人员以及居住在区外附近地区的青少年可登记使用。

【使用者的区分】

- 支援外国人的团体/ 从事支援外国人、外国人互助、国际交流等活动的团体
- 培育青少年的团体/ 从事培养青少年健全活动的团体
- 青少年组成的团队/ 在都筑区内及区外附近地区在住、在职、在学的青少年所组成的团队，原则上是以初中生以上，初、高中生年龄段为中心的青少年所组成的团队
- 其他市民活动团体/ 除支援外国人及培养青少年健全活动以外的市民活动团体
- 青少年（个人）/ 以初高中生年龄段的青少年为主

【使用时间段】

研修室 1・研修室 2・多用途教室 2

A 10:00~13:00 C 15:30~18:00

B 13:00~15:30 D 18:00~21:00

音乐演奏室・舞蹈练习室

● 周一至周五 ● 周末及节假日

A 10:00~13:00 A 10:00~12:00

B 13:00~15:30 B 12:00~14:00

C 15:30~18:00 C 14:00~16:00

D 18:00~21:00 D 16:00~18:00

【受理開始日】

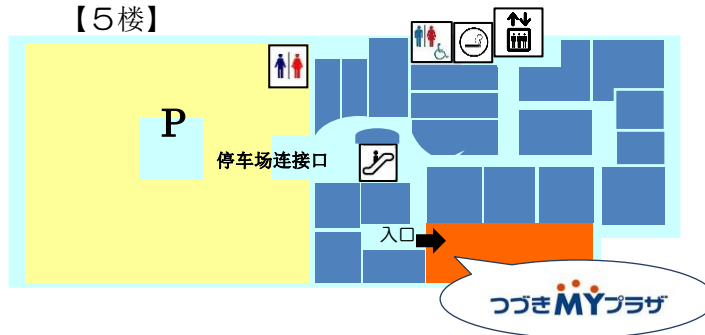
使用者区分 设施	外国人 支援	青少年 培育	青少年 团队	其他市民 活动	青少年 (个人)
研修室 1	6 个月前	3 个月前	3 个月前	1 个月前	—
研修室 2	6 个月前	3 个月前	3 个月前	1 个月前	—
多用途教室 1	—	—	—	—	—
多用途教室 2	3 个月前	6 个月前	6 个月前	1 个月前	—
舞蹈练习室	3 个月前	3 个月前	3 个月前	—	当天
音乐演奏室	3 个月前	3 个月前	3 个月前	—	当天

※ 分别可在使用日的前 1-6 个月间进行预约。

横滨市营地下铁「中心北」车站下车，步行 3 分  
Northport Mall 5 楼



【5楼】



开馆时间 周一至周五 10:00~21:00 周末及节假日 10:00~18:00

休馆日 每月第 3 星期一（遇到节假日为隔日）、年末年初

都筑多文化・青少年交流活动中心

(つづき MY プラザ)

〒224-0003 横滨市都筑区中川中央 1-25-1 NORTHPORT・MALL5 楼

TEL 045-914-7171 FAX 045-914-7172

e-mail my-plaza@tsuzuki-koryu.org

URL http://tsuzuki-myplaza.net/

【运营】



都筑多文化・青少年交流活动中心



为外国人以及初、高中生等青少年提供支援。

多文化、多年代交流的“场所”。



# 支援外国人

## ●提供多语言的生活咨询和信息

生活·教育·医疗·日语教室等  
还可支持英语、葡萄牙语、西班牙语。  
(不定期)



## ●招募和派遣口译志愿者

孩子体检、学校面谈等时候，可以派遣口译志愿者。

## ●日语教室·学习补习教室的运营

举办面向成人的日语班、面向从外国来日本的孩子们的学习补习班。同时招募志愿者。



## ●举办日语志愿者讲座

致力于培养支援外国人的志愿者。

## ●日语志愿者联络会的运营

企划和运营日语志愿者团体间的合作与讲座。

## ●举办国际理解·交流事业

举办多文化共生研讨会、交流儿童画展、活动中心  
节庆日等活动。

## ●推广促进外国人的志愿者活动

为外国人参加多语言对话会以及地区活动创造机会。



# 声援青少年

## ●推广促进初、高中生的志愿者活动

开展“爱心志愿者~面向初高中生的暑假  
志愿者活动体验~”，通过指导、活动、  
反省等步骤，体验地区活动。有许多个人  
和团体接收青少年志愿者，共同参与这一  
活动。



## ●为朋友之间交流提供场地

多用途教室 1 和交流区无需预约，可随时使用。



## ●提供音乐演奏室

可供乐队进行练习。

## ●提供舞蹈练习室

可供舞蹈以及吹奏乐的  
练习使用。

## ●自习室

15:30 以后，多用途教室 1 为青少年  
专用房间。



# 可咨询

## Q. 需要在日本生活的信息。

A. 我们为您准备了欢迎说明包（面向外国人的生活  
信息集）。还可支持英语、葡萄牙语和西班牙语。  
(不定期)

## Q. 寻找日语教室或口译人员。

A. 我们有面向成人的日语班，以及面向从外国来日  
本的孩子们的学习补习班。还可派遣口译志愿者。

## Q. 希望有人听我说话。 希望有人听我说说我的烦恼。

A. 我们愿意倾听您的烦恼，对于国外来日本的孩子  
们的学习成绩问题以及不愿上学校等问题，我们可在  
咨询室个别交谈，为您提供问题的初期咨询。

\* 积极地与青少年谈话，倾听青少年的声音。

\* 举办面向监护人的研讨会。

\* 与区役所、学校、儿童相談所、青少年相談中心、  
地域青年活动中心等关系机构协作。



### 信息·咨询处

#### Information Counter

提供各种语言的信息，介绍志愿者团体  
等，欢迎随时前来咨询。



### 咨询室

#### Counseling Room

受理关于青少年以及国外来日本  
的孩子们的咨询。



### 交流区 Lounge

无需预约，可随时使用。  
在此处也提供各种语言的资料、行事活动、团  
体信息等。



### 研修室 1

#### Seminar Room 1

可容纳 18 人的小研修室。



### 研修室 2

#### Seminar Room 2

可容纳 45 人的大研修室。

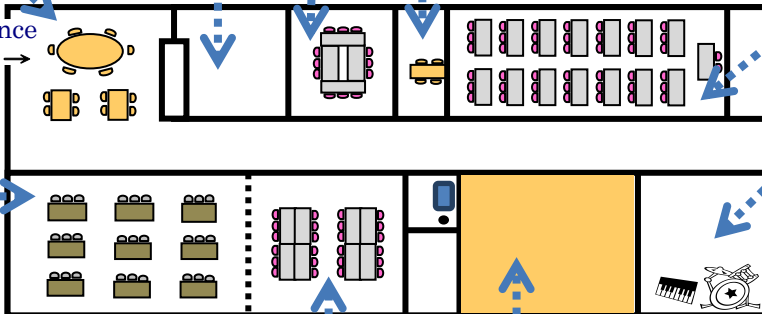


### 多用途教室 1

#### Multipurpose Room 1

无需预约，可随时使用。15:30 以后  
只供青少年使用。

Entrance  
入口



### 音乐演奏室

#### Music Studio

备有电子琴、整套打鼓击  
乐器、放大器等，适合乐  
团练习。



### 多用途教室 2

#### Multipurpose Room 2

可容纳 24 人。可供团体活动等  
各种用途使用。



### 舞蹈练习室

#### Dance Studio

适合 5-6 个人的团体练习舞蹈或  
吹奏乐器。